Le discours du Président LAVAL

(SUITE DE LA PREMIERE PAGE)

Pour justifier leurs agissements malhonnêtes, certains soutiennent que les Allemands prennent tout. Je vais citer quelques chiffres.

Pour la viande, l'imposition allemande est de 228.000 tonnes ; notre consommation pour l'année qui vient de s'écouler a été de 522.000 tonnes contre échange de tickets ; de plus l'abatage familial a été de 90.000 tonnes. Enfin l'abatage clandestin, tel que le révèle la livraison des cuirs verts, a atteint près de 350.000 tonnes.

Pour le vin, l'imposition allemande a été de deux millions d'hectolitres tandis que notre production s'est élevée à 33 millions d'hectolitres.

Pour les pommes de terre, l'imposition allemande a été de 250.000 tonnes. Notre récolte se chiffre à 14 millions de tonnes environ.

Le Gouvernement entend faire respecter la discipline

En ce moment les grandes villes et plus particulièrement la région parisienne, **souffrent d'une insuffisance de ravitaillement en légumes verts** ; c'est que chaque année à la même époque, on était approvisionné par les arrivages de l'Afrique du Nord ; ce sont les consommateurs anglais, aujourd'hui, qui en profitent.

En ce qui concerne le blé, si les producteurs répondent à notre appel, nous pourrons faire la soudure.

Nous avons été contraints, par de dures nécessités, de réduire la ration de pain des paysans. Mais instruit par l'expérience et décidé à faire observer, des à présent, toutes les règles de la discipline, le gouvernement espère, après la récolte prochaine, améliorer la condition de ceux qui, par leur travail, assurent l'existence des autres. Nous n'étions pas habitués à une telle discipline, mais le gouvernement doit maintenant la faire respecter. Grâce à la politique nouvelle que nous allons engager, en plein accord avec les autorités allemandes, **nous pourrons bientôt augmenter la ration de ceux qui travaillent dans des conditions dures ainsi que celle des adolescents.**

J'ai parlé de discipline. Elle est nécessaire dans le domaine du ravitaillement ; elle est indispensable partout. Elle s'impose à tous et à tous les degrés. Tous les Français doivent, comme travailleurs, partir pour l'Allemagne quand ils sont désignés ; ils doivent, comme producteurs, verser leurs prélèvements du ravitaillement ; ils doivent, comme fonctionnaires être fidèles à l'Etat. Parmi ces derniers, il en est qui s'interrogent : ils se demandent s'en exécutant les ordres du gouvernement ils ne compromettent pas leur avenir et défendent bien leurs intérêts personnels. Cette attitude est inacceptable dans les circonstances actuelles. Ils doivent, sans délai, faire leur choix : servir ou se démettre.

D'aucuns pensent que j'hésiterai à user de rigueur. Je l'ai évité chaque fois que je l'ai pu mais à présent l'indulgence doit faire place à la sévérité. J'assume simplement mais fermement tous les devoirs que m'impose ma propre responsabilité.

Le bluff de la propagande anglo-américaine

Je sais que des Français, trop nombreux, attendaient hier de l'Angleterre, attendent aujourd'hui de l'Amérique et des Soviets, la délivrance de notre pays. Les événements militaires qui se sont déroulés récemment en Tunisie les ont rejoui. Ils croient que bientôt la guerre aura pris fin et que la France sera sauvée. Les mêmes raisonnaient ainsi vers mi-novembre lorsque les Anglais et les Américains, grâce à la complicité et à la trahison de certains Français, s'emparèrent de l'Algérie et du Maroc.

Il fallait alors trois semaines aux Alliés pour nous libérer de l'Allemagne. Ils ont mis six mois, avec plus d'un million d'hommes et un matériel énorme pour avoir raison de quelques divisions allemandes et italiennes finalement coupées dans leur base.

Ils devraient bien dire aussi **que l'invasion de l'Europe sur un point quelconque de notre continent comporte de tels risques qu'elle s'avère comme une entreprise audacieuse et probablement sans lendemain.** Ils croient que l'Europe est désormais transformée en une forteresse dont l'assaillant aura bientôt raison ; ils oublient que la guerre est partout : guerre sous-marine, guerre en Extrême-Orient. Ils oublient les conquêtes réalisées par les Japonais et la puissance militaire qu'ils représentent.

La vérité est qu'à la suite de la trahison de certains chefs nous avons perdu l'Afrique qui est tout entière sous la domination américaine et que la guerre s'est dangereusement rapprochée de la France.

Certes, il en est chez nous qui fuient le danger et qui nous parlent ensuite de Londres ou d'Alger. Ils invitent la population à partir ou à subir les bombardements d'un cœur ferme, singulière façon de concevoir le maintien de notre pays.

Depuis quelque temps, nos chemins de fer sont attaqués, nos régions du Nord, de l'Ouest, du Sud-Ouest et de la banlieue parisienne sont bombardées, nos populations innocentes sont décimées ; nos villes sont détruites. Il faut que soit grand le trouble des esprits et profond le désarroi des âmes pour que de telles paroles puissent encore trouver des oreilles complaisantes. Français qui m'écoutez et qui les écoutez, pour assurer votre salut, il vous faudrait d'abord voir massacrer vos femmes et vos enfants si vous n'étiez vous-mêmes les victimes du patriotisme.

Le Maréchal donne l'exemple du courage et de la patience

Pour défendre notre terre, je vis sur elle. Je préfère ma politique. Aux cotés du Maréchal qui nous donne l'exemple du courage et de la patience, je la fais au milieu de vous, pour vous. Cette politique trouve ses racines dans les nécessités permanentes de notre pays, dans les réalités géologiques et dans les lois naturelles de l'évolution du peuple.

Ceux qui s'opposent à cette politique ou qui la dénoncent comme contraire aux intérêts de la France parlent au nom des ennemis de l'Europe et de la France. Ces ennemis de l'Europe ne sont pas toujours d'accord entre eux. Le bolchevisme ne peut être longtemps l'allié du capitalisme anglo-saxon. Ils ont pour le moment un espoir commun : s'emparer de l'Europe pour la dominer. Combien de temps durera cette guerre ? Nul ne saura le dire. Comment se terminera-t-elle ? Si les Alliés l'emportaient, les anglo-saxons se mettraient aussitôt avec les Soviets et le résultat ne serait pas douteux. Le bolchevisme s'installerait en Europe.

Français est-ce là votre idéal ?

Comprenez-vous maintenant l'immensité du sacrifice consenti par ces millions d'hommes qui par leur lutte préserveront la civilisation du danger mortel qui la menace. Comprenez-vous maintenant le sens de l'effort que je vous demande ?

Cette guerre, le danger bolchevique une fois écarté, ne peut pas se terminer comme toutes les autres dans le passé. Ce serait alors une guerre perdue pour tous car tôt ou tard elle devrait recommencer. Il faudra organiser notre continent et l'Europe de demain sera fragile ou elle sera forte ; pour qu'elle vive, il faut qu'elle soit construite suivant certains principes. Si je parlais au nom de la France victorieuse, ma voix s'élèverait plus forte, mais mon langage resterait le même.

La nouvelle Europe sera durable

L'organisation de tous les pays qui composent notre continent devra être telle que ni les peuples vainqueurs ni les peuples vaincus ne pourront jamais se laver les uns contre les autres.

Sur le plan matériel, les nations devront s'entraider et conjuguer leurs intérêts économiques afin que les besoins de chacune d'entre elles puissent se satisfaire autrement que par la compétition et la violence qui fut trop souvent la règle.

La nouvelle Europe sera durable si les germes de revanche en sont pour toujours extirpés.

La paix, autrefois, était le résultat d'un compromis ; la paix européenne de demain devra être la conséquence d'une harmonie. Sur le plan moral, culturel et politique, l'individualité des peuples devra être respectée ; aucun pays ne pourra imposer ses mœurs, son régime aux autres pays ; mais n'en doutez pas tous les régimes auront un but commun : ils seront à base populaire. Le travail aura partout la primauté qui lui revient et sans laquelle toute institution politique serait vaine.

L'idée de patrie, d'où vient-elle ? Elle est née de l'union de tous ces villages, de toutes ces provinces qui jadis partout divisés forment aujourd'hui des nations.

Comment se formera la conscience européenne ? Elle naîtra de l'union de toutes les nations de l'Europe.

L'amour que le porte à mon pays me fait souhaiter une Europe nouvelle dans laquelle tous les pays trouveront leur plein épanouissement.

L'idéal que j'exprime devrait être réalisé. Il est conforme aux intérêts de la France. Il est conforme aux intérêts des autres pays. Il est aussi conforme aux intérêts de l'Europe car si les peuples savent que leur patrie sera respectée, ils travailleront dans la fraternité.

La défaite ne peut pas avoir étouffé la voix de la France, mais pour que cette voix puisse monter haut et loin, il faut en finir avec les illusions dangereuses auxquelles trop de Français s'abandonnent. Il faut savoir se soumettre à la discipline nécessaire.

J'ai confiance dans mon pays.

LES ANCIENS LÉGIONNAIRES FRANÇAIS RETOUR DE RUSSIE EXEMPTÉS DU SERVICE OBLIGATOIRE DU TRAVAIL

Le chef du Gouvernement vient de prendre une décision autorisant les jeunes gens de toutes les classes, y compris la classe 1942, à contracter un engagement à la L. V. F.

Il est bien entendu que cet engagement les dispense de toute obligation relative au service du travail.

D'un autre côté, M. Pierre Laval a décidé que les anciens combattants de la L. V. F. appartenant à toutes les classes ne seront pas envoyés en Allemagne au titre du S. O. T.

ROUBAIX

Camouflez vos lumières
Dans la nuit du 6 au 7 juin, le CAMOUFLAGE ABSOLU EST OBLIGATOIRE de 1 21 h. 48 à 5 h. 50.

LES NOUVELLES DE LA VILLE

La propreté des rues. — Une bien mauvaise habitude vient d'être contractée par certains roubaisiens qui se plaisent à déposer leurs ordures ménagères dans la rue Notre-Dame des Victoires. Une surveillance est exercée dans ce secteur et hier, des contraventions ont été infligées à Léonie Maertens, soigneuse, rue Choiseul, Cour Foveau, 34 et à Colette Vangiels, épouse Cruquenaire, ménagère, 120, rue de l'Ommelet, Impasse Dumais, 8, qui ont été surprises vidant le contenu de leurs poubelles sur la voie publique.

Acte de probité. — Demeurant 185, rue Decrème, André Deroo, 40 ans, pompier auxiliaire, a trouvé, vers 12 h. 15, à proximité de son domicile, une enveloppe renfermant une certaine somme d'argent qu'il s'est empressé de déposer au Commissariat central.

Et votre lanterne ? — Vers 23 h. 25, Laurianne Detrez, 18 ans, servante, 37, rue Notre-Dame, suivait la rue de la Gare en pilotant sa bicyclette dépourvue d'éclairage. Un policier ayant constaté l'infraction, a verbalisé à l'encontre de la délinquante.

A chacun sa place. — Jean Lambreckt, 53 ans, cordonnier, 77, rue Montgolfier, trouve que les trottoirs sont plus commodes pour rouler à bicyclette. Le procès-verbal dont il a fait l'objet le rappellera certainement à la raison.

Reprise de « RÊVE DE GITANE » au Grand'Théâtre

Nous apprenons que, sur la demande de son fidèle et nombreux public, la Direction du Grand'Théâtre va reprendre, le **Dimanche 13 Juin**, les représentations de « **RÊVE DE GITANE** » qui fut, on s'en souvient, créée à Roubaix et qui vient de tenir l'affiche à Bruxelles, pendant 3 semaines. M. Léon Delmotte, Mlle Franchella et toute la troupe y obtinrent un succès éclatant, succès confirmé par la presse bruxelloise. Nul doute que nombreux seront les Roubaisiens qui voudront voir ou revoir cette pièce brillamment interprétée par des artistes de qualité.

Au Conservatoire

Voici les résultats des concours au Conservatoire de Musique pour les classes de solfège, cours élémentaire, 1re division. — Professeurs : Mme Simono-Lecomte, Mme Vandenbogaerde-Evely, M. Dusausoy.

1re distinction à l'unanimité : Delerue Georges, Thérous Rolande, Vanin Jean.

1re distinction : Corselis Robert, Foelix Jeanne, Guio Raymond, Plouvier Thérèse, Noppe Bernadette, Masurelle Rosette, Lebrun Alfréda, Mercier Lucie, Delreux Thérèse, Provot Gaston.

2e distinction : Desbœuf Colette, Van Mullen Pierre, Evrard Claire, Schuller Eliane, Halley Amédée, Therry Jacqueline, Liénard Anny, Theys Micheline, Lierman Jeanne.

3e distinction : Vandeplasche Paulette, Halley Thérèse, Vanhollebecke Renée, Leclercq Roger.

REMISE DE LA LEGION D'HONNEUR A UN GRAND MUTILE DE LA GUERRE 1914-1918

Dimanche matin, à 10 heures, dans les locaux du Moto-Club du Nord de la France, rue du Maréchal-Foch, le médecin-colonel honoraire Castel a remis au canonnier Arthur Prévost, mutilé de la guerre 1914-1918 100 %, employé au Moto-Club du Nord de la France, les insignes de Chevalier de la Légion d'honneur. Avant de prononcer au nom du Chef de l'Etat la formule solennelle d'investiture, le médecin-colonel Castel souligna les mérites du canonnier Prévost comme soldat et comme sportif. Il rappela la conduite héroïque du récipiendaire qui se distingua particulièrement lors de la défense de Maubeuge où il fut grièvement blessé. Un magnifique souvenir lui fut remis, tandis qu'une gerbe d'œillets était offerte à Mme Prévost. Tous deux se trouvaient entourés de nombreux amis du Comité du Moto-Club du Nord et organisateurs de boxe de la région.

JARDINS POPULAIRES
Plants de poireaux

La société informe ses adhérents jardiniers que participant à que l'on prend dès maintenant commande de plants de poireaux d'hiver. Les jardiniers faisant partie d'un groupe peuvent commander à leur chef de groupe. Permanence au Secrétariat, 12, rue Jeanne-d'Arc, tous les jours de 15 h. 30 à 17 h. 30, sauf le lundi.

ETAT CIVIL

Naissances : Arthur Décampe, de Béthune ; Annie Varasse, de Leers ; Roger Rommelaere, d'Hem ; Paule De Moor, rue d'Epinal, 14 ; Alain Denollet, rue d'Alma, 52 ; Jean-Claude Goetinck, rue Marie Buisine, 48.

Publications : Albert Deknuyt, magasinier, 12, rue de la Fosse aux Chênes et Lucie Duponchelle, 7, rue de Solférino, à Tourcoing ; Frédéric Deboosère, aspeur-pompier, 48, rue Kléber et Simonne Evrard, vendeuse, 93, rue du Nouveau-Monde.

Décès : Claire Félix, ép. Thomassin, 61 ans, 9, rue Blanqui.

WATTRELOS

Vêtements. — Faute de contingents, les bons d'achat devant être retirés en juin sont reportés au mois de juillet, à la date indiquée sur le coupon d'inscription. Il ne sera plus reçu de nouvelles demandes après le 6 juin, sauf pour cas spéciaux (futures mamans, mariages).

Passage du Percepteur. — Le Percepteur passera pour la perception des impôts le jeudi 10 juin, à 14 h., « Café du Lion Blanc », angle des rues Roger-Salengro et de la Gendarmerie, Grand'Place.

Etat Civil. — **Naissances** : Bernadette Sandrapa, rue Henri Carrette, 26 ; Nicole Debarbieux, rue des Pollus, 2 ; Nadine Noël, rue des Pollus, 2 ; Guy Delmeule rue du Nouveau Monde, 94 ; Henriette Tiberghien, rue Leruste, 6 ; Jean Marie Liagre, rue des Pollus, 2 ; René Boyart, rue des Pollus, 2 ; Sylviane Florin, carrière Rasson, 9 ; Jean Marc Essarte Sarries, rue des Pollus, 2 ; José et Francis Lesage, rue des Pollus, 2 ; Francine Turpin, rue des Pollus, 2.

Publications : Fernand Hellitson, employé de mairie, dom. à Tourcoing et Yvonne Holvoet, étudiante, de Mouscron ; Lucien Delcroix, employé, de Wattrelos, et André Kiersbilck, cafetier, rue des Piats, 3, et Yvonne Soens, étirseuse, rue des Piats, 3 ; Lucien Allcock, coiffeur, rue du Petit Tournai, 157 et Odette Schugt, retordeuse, rue de Beaurewaert, cour Carpentier à Roubaix ; Gérard Florin, employé de chemin de fer, rue Victor Hugo, 19 et Ghislaine Jajoux, remailleuse, rue de Nantes, 18.

Décès : Henri Papegay, 98 ans, sentier Hellin, 11 ; Ernest Deabarbieux, tisserand, 64 ans, rue du Beau Chêne 64-4 ; Auguste Leroy, 69 ans, représentant, rue du Commerce, 9 ; Alfred Decock, 70 ans, rue du Petit Tournai, 143 ; Plorimond Ruyck, 73 ans, rue des Pollus, 2 ; Eulalie Delporte, ép. Verpraet, 57 ans, rue de l'Abeille, 13 ; Marie Cornellis, veuve Fontaine, 64 ans, rue Berthelot, 1.

WASQUEHAL

Restaurants à prix réduits et soupes populaires. — La remise des cartes pour restaurants à bon marché et des tickets aux bénéficiaires des soupes populaires pour la semaine du 14 au 19 Juin, aura lieu, pour le Capreau, à la salle des fêtes rue de Roubaix, jeudi 10 Juin, de 14 à 16 h. 30.

Section de gymnastique. — Mardi et vendredi, à partir de 18 h., à la salle, rue Jean Macé, répétition et entraînement des gymnastes de l'Espérance en vue des prochains concours de la Fédération de Roubaix-Tourcoing.

Consultations prénatales. — Les consultations prénatales à la nouvelle maternité des « Petits lits bleus », rue Louise Michel, auront lieu mardi et vendredi, de 14 à 16 h., sous la direction de Mme Hostaux, sage-femme de l'établissement. Les visites aux accouchées ont lieu exclusivement le jeudi, de 14 à 16 h. 30 et le dimanche, de 10 h. à midi 30.

Visite médicale des nourrissons. — Jeudi 10 Juin, à 15 h., consultation des nourrissons, salle de l'école maternelle, rue Voltaire pour les mamans du Capreau et de la Planche au Riez, résence obligatoire pour les nourrices et les mères percevant la prime d'allaitement maternel.

Paiement de secours. — Le paiement des allocations mensuelles aux vieillards, infirmes et incurables aura lieu à la Recette municipale, 12, rue Ferrer, mercredi 9 juin, de 9 h. à midi et le lendemain jeudi aux mêmes heures. On paiera également les allocations aux femmes en couches, les secours à la famille et les primes d'allaitement maternel.

Vaccinations antivariolliques. — Les séances de vaccination contre la variole auront lieu dans l'ordre suivant : Centre, école maternelle de la rue Delerue, jeudi 10 juin, de 8 h. 30 à 9 h. pour les enfants de 0 à 1 an ; de 9 h. à 9 h. 30 pour les enfants de 10 à 11 ans et à 9 h. 30 pour les personnes de 20 à 21 ans et celles non assujetties qui désireraient se faire revacciner. Au Capreau, le même jour à l'école maternelle de la rue Voltaire, de 10 h. 30 à 11 h. pour les enfants de 0 à 1 an ; de 11 h. à 11 h. 30 pour ceux de 10 à 11 ans et à 11 h. 30 pour les personnes de 20 à 21 ans et celles non assujetties qui désireraient se faire revacciner. La revision de ces opérations aura lieu le jeudi suivant, 17 juin, de 8 h. 30 à 9 h. pour le Centre et à 11 h. 30 rue Voltaire au Capreau.

Cartes de chemin de fer pour mutilés. — Les mutilés de guerre de 25 % et plus dont la carte d'invalidité donnant droit à réduction de tarif sur les chemins de fer arrive à expiration avant fin juin, qu'ils doivent en demander le renouvellement à la mairie, 5e guichet, dès maintenant. Se munir du livret de pension, de la carte périmée et d'une photo de 3 sur 4.

Service médico-social. — Ce service réservé aux femmes du prisonniers fonctionnera mercredi de 17 à 18 h., au local, 12, place Gambetta.

Secours National. — La permanence du mardi est supprimée. Par contre, les autres jours une personne se trouvera au local, place Gambetta, de 14 à 15 h. 30 pour les besoins urgents.

HEM

Service du travail obligatoire. — Remise de la carte de travail : Les jeunes gens nés en 1920 et 1921 sont priés de consulter les affiches apposées aux lieux habituels.

Consultation des nourrissons. — La consultation aura lieu au petit dispensaire de la rue Victor-Hugo, le mardi 8 juin, à 2 h. 30.

LEERS

Alcool à brûler. — La distribution des bons d'alcool à brûler aura lieu à la Mairie le mercredi 9 Juin, de 9 à 11 h., aux familles à partir de 4 personnes et à celles ayant des enfants de moins de 2 ans, dont les foyers sont dépourvus du gaz. La carte de charbon sera exigée.

Succès scolaires. — Parmi les lauréates de l'Ecole publique des filles, nous relevons également le nom de Mlle Denise Delattre, qui a obtenu le diplôme d'études primaires préparatoires.

Etat Civil. — Naissance : Thérèse Batteur, rue Marceau, 41.

HALLUIN

Société de boules la « St-Paul ». — Résultats des tournois des 30 Mai et 3 Juin : Debevère Eugène bat Joseph Depuydt ; Julien Quivron bat Albert Vandewynckèle ; Guillaume Vaneulsen bat Georges Vervaecke ; Léon Cottignies bat Jules Benoodt ; Ernest Quivron bat Antoine Lepers.

Classement général : 1. Peloton n° 2, Joseph Depuydt ; 2. Peloton n° 8, Antoine Lepers ; 3. Peloton n° 7, Julien Benoodt ; 4. Peloton n° 6, Ernest Quivon ; 5. Peloton n° 10, Albert Vandewynckèle ; 6. Peloton n° 4, Julien Quivron ; 7. Peloton n° 1, Léon Cottignies ; 8. Peloton n° 9 Guillaume Vaneulsen ; 9. Pelloton n° 3, Eugène Debévère ; 10. Peloton n° 5, Georges Vervaecke.

La contrôle des chômeurs. — Pour la période du 7 au 12 juin, le pointage des chômeurs aura lieu rue Gustave Desmettre, les lundi 7 et mercredi 9, de 15 à 16 h. ; le vendredi 11, de 10 à 11 h.

ETAT CIVIL. — **Naissance.** — Huguette Onselaère, 4 impasse Marignan.

Décès. — Stéphanie Sarrazin, s. p., 86 ans, 39, rue d'Arcole.

RONCQ

Etat Civil. — Publication : Pierre Verhaeghe, industriel et Thérèse Tiberghien, sans prof., à Tourcoing.

Décès : Charles Cannin, 74 ans, rue du Moulin, 34.

LINSELLES

COLIS DES PRISONNIERS

Réception des étiquettes à la Maison des Œuvres :

Mardi 8 juin, de 9 à 12 h. et de 14 à 18 heures.

Le colis pèse 4 kilos. Les familles peuvent donc ajouter leurs objets personnels pour un poids de 1 kilo environ. Prière d'apporter ces objets dans un paquet ficelé portant le nom du prisonnier.

Les familles sont priées également de se munir de ficelle, toile ou papier d'emballage mais non de cartons, car le Comité en possède, et de respecter les jour et heures de réception des étiquettes.

MOUVAUX

UNION DES FAMILLES NOMBREUSES

Lundi 7 Juin, le Secrétaire se tiendra à la disposition des familles, de 14 à 18 heures, 47, rue des Ravennes.

Les personnes qui voudraient donner leur inscription au Groupement des Familles Nombreuses peuvent se présenter munies du livret de famille, de la carte de ravitaillement, carte textile, carte de charbon, carte de priorité et carte d'identité du chef de famille.

Les familles, dont un des membres, oeliataire, serait parti travailler en Allemagne, sont également priées de se faire inscrire à la même adresse.

MARCQ-EN-BARŒUL

Etat Civil. — Naissances : Marc Lefebvre, rue de l'Egalité, 71 ; Danièle Vanbierviliet, avenue Guynemer, 46 ; Emile Fleme, chemin du Halage, 109 ; Bernard Mazereeuw, rue de Rouges Barres, 440 ; Marie Fach, rue des Chrysanthèmes, 85.

Publications : Michel Dal, clerc de notaire, carrière Dal, 3 et François Bouzin, à Mouvaux ; Arsène Leroy, comptable à Lille et Micheline De Wilde, rue de Rouges Barres, 403 ; Daniel Vallaeys, boucher à Lille, et Elise Reinehr, tisserande, rue de l'Ermitage, 107 ; Jean Baptiste Van Assel, graisseur à Ls Madeleine et Raymonde Reynaert, preseuse, rue de la Prévoyance, 97.

Décès : Elodie Verheist, ép. Verrick ménagère, 55 ans, impasse Delespaul, 38.

LA MADELEINE

TRAFIC DE TICKETS DE RAVITAILLEMENT

Les nommées Deremetz Alice, épouse Roelens, 34 ans, ménagère, demeurant à Lille, 11, rue des Bateliers ; Hue Lucienne, épouse Sadi, demeurant à La Madeleine, 17 bis, sentier Virnot ; Tourlouse Olga, épouse Geldof, 32 ans, demeurant à La Madeleine, 15, sentier Virnot, ont fait l'objet d'un procès-verbal pour trafic de tickets de ravitaillement.

La nommée Deremetz Alice a vendu, à raison de 120 francs l'une, deux cartes de matières grasses lui appartenant, à la femme Sadi et cette dernière en a revendu une pluie une demi-livre de beurre et un kilo de sel à la dame Geldof pour 200 francs.

SAINT-ANDRÉ

LAS DE VIVRE

Le 4 juin, vers 10 heures, le corps du nommé Déprez Victor, âgé de 68 ans, cordonnier demeurant à Lille, 17, Cité Pallin, rue de la Justice, qui avait disparu de son domicile depuis le 2 juin, à 13 h. 30, a été retrouvé dans le canal de la Deûle, à Saint-André. M. le docteur Masson, rue Gambetta, à La Madeleine, qui a procédé aux constatations médicales, a conclu au décès dû à l'immersion.

Son corps a été transporté à la morgue du cimetière de Saint-André.

L'Egalité
de Roubaix — Tourcoing

à l'aide de la voiture d'ambulance de la ville de La Madeleine.

Depuis 5 semaines il manifestait l'intention de se suicider.

Une enquête est ouverte.

FOURNES-en-WEPPES

Ils avaient volé une vache. — Au cours d'une enquête, la gendarmerie a mis en état d'arrestation pour vol d'une vache destinée au marché noir, les nommés Vandaele Maurice, sans profession, demeurant à Fournes et Despret Léon, domicilié à Annœullin. La vache appartenant à M. Blervois Henri, cultivateur à Fournes, avait été enlevée dans la nuit du 1er au 2 juin, dans une pâture. L'enquête continue pour découvrir les complices qui jusqu'à présent n'ont pu être découverts.

LILLE

UN GARDE-VOIES A LES JAMBES BROYÉES PRÈS DU PONT-SUPÉRIEUR

IL MEURT A L'HOPITAL SAINT-SAUVEUR

Un accident qui eut des suites mortelles s'est produit samedi à 17 h. 31 sur les voies ferrées situées près de Pont Supérieur, à Fives, à la sortie de la gare de Lille et au passage d'un train de voyageurs.

Un garde-voies, M. Louis Garnier, 71 ans demeurant 77 rue Saint-Sauveur, a été surpris sur les voies ferrées par une machine en manœuvres, venant du dépôt de Fives. Le malheureux a été traînée sur une distance de huit mètres et a eu les deux jambes broyées. On le transporta à 18 h. à l'Hôpital Saint-Sauveur. Il y est décédé à 19 h. 30. Une enquête est ouverte dans le but de déterminer les circonstances exactes de cet accident et de déterminer les responsabilités.

TROIS AIGREFINS SOUS LES VERROUS

Deux belges, Léon Coorevits, 40 ans, monteur, rue des Wagnons, à Quiévrain et Marius Fièvet, 17 ans route de Baval, à Baisieux, promettant à certains de leurs compatriotes de leur vendre du blé, du café, etc..., les attirairent à la frontière française.

Une fois les dupes passées sur notre sol un troisième larron, Antoine Amand, 29 ans, 310 rue Jean Jaurès à Quiévrechain, s'empressait d'aller avertir la douane. Celle-ci, ignorant qu'Amand était de connivence avec Coorevits et Fièvet, confisquait l'argent qui se trouvait en possession des amateurs de denrées contingentées, 230.000 fr. furent ainsi saisis.

Les trois escrocs s'étaient également fait remettre une somme de 23.000 francs par une Valenciennoise habitant rue des Chartreux et devaient d'après leurs dires, lui fournir en échange des cartes de pain. La Valenciennoise a déposé plainte, affirme qu'il s'agissait d'une commande de meubles.

La police a arrêté Coorevits, Fièvet et Amand et les a déférés au parquet. M. Caudroy, juge d'instruction, les a inculpés d'abus de confiance et les a fait écrouer. Les aigrefins répondront également du délit d'escroquerie pour avoir offert à des acheteurs éventuels des marchandises qui n'étaient pas en leur possession.

LES PLAINTES DU JOUR

Des enquêtes sont ouvertes sur plaintes de M. Blondel, rue Fontaine Del Saulx, pour vol de son portefeuille contenant 60 fr. ; M. Mechet, 124 avenue Pottier (Lambersart) pour vol d'un portefeuille contenant 250 fr. et ses papiers ; M. Masse, 77 rue Balzac, pour vol de légumes dans son jardin ; Mlle Bonvoisin, 42 rue du Vieux-Faubourg, pour vol d'un porte de T.S.F. de 2.300 fr., commis dans sa cuisine ; M. G. Théry, 15 place de la Gare, pour vol d'un fauteuil valant 600 fr. dans le couloir de son hôtel.

EN BELGIQUE

MENIN

Vol d'un câble électrique. — Des inconnus ont pénétré nuitamment dans la ferme de M. Georges Demoulein, 86, porte de Bruges, à Menin, et y ont enlevé un câble électrique pour la mise en marche de pompes de la ferme. La gendarmerie enquête.

Acte de probité. — M. Gaston Desloovère, demeurant 134, rue du Parc, à Menin, a trouvé, près de sa demeure, un portefeuille contenant 12.000 fr. Il a fait la déclaration au bureau de police.

Contre le marché noir. — M. Roelants, commissaire de police, et Joseph Catry, inspecteur, ont opéré une rafle à l'arrivée du tram venant d'Ypres. Quinze procès-verbaux ont été dressés : 750 kilos de pommes de terre, des haricots et une grande quantité de tabac ont été saisis.

Collision de cyclistes. — Marcel Dufour, demeurant rue Léopold, hameau « Les Baraques », à Menin, se dirigeait à bicyclette vers le centre de la ville. Arrivé au hameau « Tilleul », chaussée de Bruges, il fut accroché par un autre cycliste qui roulait en sens inverse. La bicyclette de M. Dufour a été démolie. L'auteur de l'accident, — on supposo un habitant de Dadizele, a poursuivi sa route sans s'inquiéter. Une enquête est ouverte.

Dévalisateurs de clapiers. — Des inconnus ont dérobé nuitamment plusieurs lapins chez M. Urbain Bonnez, cabaretier, rue de Bruges, à Menin. La police enquête.

Un désespéré se pend. — Victor Savoye, 60 ans, tisserand, né à Halluin, et demeurant 88, rue Léopold, hameau « Les Baraques », à Menin, s'est pendu à la rampe de l'escalier de son habitation. Il avait déjà tenté plusieurs fois de mettre fin à ses jours. Des constatations médicales et légales ont été faites.

Arrestation. — Albert Bouckaert, 34 ans, boucher, demeurant chaussée de Menin, à Wevelghem, a été arrêté par les gendarmes. Il faisait l'objet d'un mandat d'amener délivré par le juge d'instruction. Il fut conduit à la disposition du Parquet.

ÉCHOS ET CARNET

CALENDRIER. — **Lundi 7 juin 1943** — Soleil : Lever à 5 h. 50. Coucher à 21 h. 49.

Aujourd'hui : Saint-Marcellin — Demain : Saint-Médard.

NÉCROLOGIE. — Nous apprenons d'Hersin-Coupigny la mort de M. Louis DELMAS, Directeur général de la Compagnie des Mines de Vicoigne, Nœux et Drocourt, décédé le samedi 5 juin, à l'âge de 50 ans.

TOURCOING

A TRAVERS LA VILLE

Un poulailler dévalisé. — Mme Carré, 20, rue de Mouvaux, a porté plainte pour vol de 2 poules et 3 lapins dans la cour de son habitation. La police enquête.

Une saisie de laine. — Chez Mme Raymonde Fleteren, 15, rue Winocq-Choquel, on a découvert 1.660 cartes de laine et une certaine quantité de laine en stock. La marchandise a été saisie et un procès-verbal des faits a été dressé.

En défaut. — Le gardien de la Paix Bouche a appréhendé dans la rue Nationale la nommée Jeanne Manniez, 58 ans, sans domicile fixe qui fait l'objet d'un arrêté d'interdiction de séjour. Elle a été déférée au Parquet.

CENTRAL CINÉ
AIMEZ-VOUS DE RIRE ? VENEZ VOIR
L'AMANT DE BORNÉO
avec Jean TISSIER et ARLETTY
ALERME et P. LARQUEY
(Actualités). Dim. 2 h. 30, 5 h. 30, 8 h. 30
Demain Lundi 3 et 5 heures

Dans la Légion d'Honneur

Nous apprenons que notre concitoyen Cuvelier Joseph, sergent au 1er Territorial d'Infanterie, domicilié 9 rue Ferdinand Buisson, vient d'être Chevalier de la Légion d'honneur par décret du 31 décembre 1942, paru au J. O. du 3 février 1943.

La cérémonie de la remise de cette décoration a eu lieu le 24 mai dernier à Labastide Rouairoux (Tarn) où M. Cuvelier est actuellement réfugié avec sa famille.

Voulant partager l'honneur qui était fait avec ses camarades « Morts au Champ d'honneur » il tint à recevoir cette distinction devant le Monument aux Morts de la commune où il est réfugié.

M. Cuvelier est grand mutilé de guerre à 100 %, titulaire de la Médaille militaire et de la Croix de Guerre avec palme, il fait partie du Groupe des Mutilés de Tourcoing et il est de plus, père d'une famille nombreuse de 10 enfants.

Nous lui adressons nos plus vives félicitations.

Un mariage par procuration

Samedi matin, à 10 h. 15 a été célébré le mariage par procuration d'un prisonnier de guerre, M. Léon Salomer actuellement au Stalag 11A, avec Mlle Desnoulet, rue du Bois, cour Assemaine, à Tourcoing. Le consentement de Mlle Desnoulet a été reçu par M. Marescaux, maire, qui lui a présenté les souhaits de l'Administration Municipale. Et en lui offrant une superbe gerbe de fleurs, il souhaita le prochain retour du prisonnier.

M. Désiré Vandamme, adjoint au Maire, en sa qualité d'ancien adjoint, tint de son côté à exprimer les meilleurs vœux de tous les prisonniers rapatriés de Tourcoing.

M. Loviton, directeur de la Maison du Prisonnier, empêché, s'était lui aussi fait représenter à cette cérémonie.

AUX FAMILLES DE PRISONNIERS

Le paiement des cartes de pain, d'épicerie et de lait se fera les lundi 7 et mardi 8 juin de 2 à 5 heures, au Secours National 23, rue de Gand.

Au Commissariat du 7e arrondissement

M. Jean Tourne 25 ans, licencié en droit, nommé commissaire de police, le 1er octobre 1942, avait été affecté en cette qualité à Toulouse ; il est venu occuper à Tourcoing le poste de commissaire du 4e arrondissement, demeuré vacant depuis le départ de M. Lacquemant, admis à la retraite.

Nous lui présentons nos souhaits de bienvenue.

Secours exceptionnels aux habitants privés de ressources

Le paiement des secours exceptionnels aux habitants privés de ressources pour la deuxième quinzaine de Mai aura lieu au Bureau de Bienfaisance le lundi 7 Juin.

De 8 h. 30 à 9 h. 30 : Numéros impairs.

De 9 h. 30 à 10 h. 30 : Numéros pairs.

Les intéressés sont priés de respecter l'horaire ci-dessus. Les retardataires ne pourront recevoir leur allocation.

LE GALA DE BIENFAISANCE DES CRICKS SICKS

La Société Nationale des Cricks Sicks a donné hier samedi, sous la direction de M. F. Lamy, une audition qui remporta un beau succès.

Ce véritable gala artistique, qui fut donné avec le concours de solistes réputés et les dames de la chorale féminine « Pro-Musica » de Lille, témoigne de l'excellente santé de notre belle société chorale.

AUX LAUREATS DU C. E. P. ET DU D. E. P. P.

La remise des prix aux lauréats du Diplôme d'Etudes Préparatoires et du C. E. P. aura lieu samedi 12 Juin à 15 h., en la Salle du Gymnase Municipal, rue de Gand.

ETAT CIVIL

Naissances : Fabienne Tonel, rue de l'Abbé Lemire, 98 ; André Bondroit, dem. Roubaix, rue Mouvaux, 124 ; Paulette Verbeke, rue Fidèle Lehoucq ; Jacques Moret, rue Motte, 46.

Publications : Fernand Hellitson, employé de mairie, rue Moscou, 3, et Yvonne Holvoet, étudiante à Mouscron ; René Flipo, industriel, rue du Château, 24 et Michelline Motte, s. p., rue Chanzy, 12 ; Marc Jehlen, comptable, rue de Gand, 514, et Christiane Deneux, institutrice, boulevard Descat, 104.

INFORMATIONS RÉGIONALES

Une série de conférences à l'Exposition Flandres-Artois à Lille

L'Exposition régionale Flandres-Artois s'organise en vue du Salon des Provinces Françaises, sous le patronage de notre confrère « Beaux Arts » à Lille, dans le magnifique cadre du Palais des Beaux-Arts, le samedi 12 juin.

Cette importante manifestation qui présent